



ginette caron communication design

Milano Design Week

April 9_14th 2019, 10:00_19:30

72 Microstagioni

Per la prima volta **Ginette Caron Communication Design - GCCD** apre lo studio al pubblico con una mostra-tributo alle 72 tradizionali stagioni giapponesi tradotte in illustrazioni, tessuti e piccoli oggetti. La ricerca trae ispirazione dai titoli delle '72 Microstagioni' i quali offrono un viaggio poetico attraverso tutto l'anno, da *Risshun* (inizio della Primavera ai primi di febbraio) "*Il vento da est scioglie il ghiaccio*" fino a *Daikan* (Grande freddo a fine gennaio) "*Le galline iniziano a deporre le uova*". La mostra prosegue nel nuovo showroom di **Design Boutique Italia**.

GCCD è uno studio grafico (Ginette Caron/canadese e Masami Moriyama/giapponese) riconosciuto per il modo unico in cui distillano complessi processi di comunicazione in soluzioni specifiche, emozionalmente coinvolgenti applicando leggerezza, artigianato e giocosità ad una grafica rigorosa. La loro visione multidisciplinare spazia dal branding all'editoria e alla grafica ambientale, dal packaging ai prodotti ed illustrazioni.

72 Microseasons

For the first time **Ginette Caron Communication Design - GCCD** opens to the public with a site-specific installation as a tribute to the 72 traditional Japanese seasons revealed through illustrations, fabrics and small objects.

The research draws inspiration from the titles of the '72 Microseasons' which offer a poetic journey through the year, from *Risshun* (beginning of Spring in early February) "The east wind melts the ice" up to *Daikan* (Great cold in late January) "Hens begin to lay eggs".

The exhibition continues in the new showroom **Design Boutique Italia**.

GCCD is a precious mix of Canadian (Ginette Caron) and Japanese (Masami Moriyama) graphic designers renowned for concept driven design, distilling complex communication processes into unique, universal and emotionally engaging solutions applying lightness, craft and playfulness to rigorous graphics. Their works encompasses a multidisciplinary vision, from brand identity, editorial, exhibition and environmental design to packaging, illustrations and products.

七十二候 | 72 Microseasons

ミラノデザインウィークに初めて、ジネット キャロン コミュニケーションデザインは、一般にスタジオを公開し、日本の七十二候（1年を約5日ずつに分けた72の季節）をテーマにしたイラスト、テキスタイルやプロダクトを展示しています。立春/東風解凍（こちこおりをとく）から 大寒/鶏始乳（にわとりはじめてとやにつく）まで、気象や動植物の変化を知らせる詩的な七十二候の1年を通じた旅をお届けします。

さらに、この4月にオープンするショールーム**Design Boutique Italia**でも展示をしています。

ジネット・キャロン コミュニケーションデザインは（ジネット キャロン/カナダ、森山信美/日本）グラフィックスタジオです。ブランディングから書籍、環境グラフィックそして、パッケージからプロダクト、イラストまで幅広い分野にわたりインターナショナルに活躍中です。詩的でオリジナルな遊び心と技術を加え、人の気持ちを動かす総合的で緻密なビジュアルコミュニケーションを提案します。

ginette caron communication design

www.ginettecaron.it

piazza Sant'Ambrogio 29, Milan

Opening Thursday April 11th, 17:00_20:00

Design Boutique Italia

www.designboutiqueitalia.it

via de Cristoforis 5, Milan

Opening Thursday April 11th, 19:00_23:00

Canada
Québec

Con il sostegno dell'Ambasciata del Canada in Italia e della Delegazione del Québec a Roma.

With the support of the Embassy of Canada to Italy and the Quebec Office in Rome.

Avec le soutien de l'Ambassade du Canada en Italie et de la Délégation du Québec à Rome.



在ミラノ日本国総領事館の後援
Con il Patrocinio del Consolato Generale del Giappone a Milano.
With nominal support of the Consulate General of Japan in Milan.